Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-1020-W

Instruction Manual	*Original*	English
Manuel d'instructions	*Traduction*	Français
Manual de Instrucciones	*Traducción*	Español
Manuale di Istruzioni	*Traduzione*	Italiano
Instructiehandleiding	*Vertaling*	Nederlands
Bruksanvisning	*Översättning*	Svenska
Ohjekirja	*Käännös*	Suomi
Instrukcja obsługi	*Tłumaczenie*	Polski
使用手冊	*翻譯*	中文
Talimat Kılavuzu	*Çeviri*	TÜRKÇE
دليل الإستعمال	ترجمه	عربي
دفترچه راهنما	ترجمه	فارسی

1WMPD4002954E

Innehållsförteckning

Bästa kund 2
Inledande anmärkningar 2
Försiktighetsåtgärder 2
Ingående delar 4
Symboler 5
Driftsläge 7
Använda mätaren 8
- Installera/byta batterier 8
- Ansluta luftslangen 9
- Ansluta nätadaptern 9
- Ställa in den inbyggda klockan 10
- Välja rätt manschettstorlek 11
- Sätta på armmanschetten 11
- Så här görs korrekta mätningar 13
- Mätning 13
- Efter mätningen 13

Mätningar 14
- Normal mätning 14
- Mäta med SET-trycket 15
- Mäta med önskat systoliskt tryck 15
- Anmärkningar för korrekt mätning 16

TriCheck™-mätning 16
- Välj TriCheck™-läget 16
- Mäta i TriCheck™-läget 17

Hämta minnesdata 18
Vad är IHB/AFib-indikatorn? 19
Vad är AFib (förmaksflimmer)? 19
Tryckindikator 19
Indikator för WHO-klassificering 19
Om blodtryck 20
- Vad är blodtryck? 20
- Var är hypertoni och hur kontrolleras det? 20
- Varför mäta blodtrycket i hemmet? 20
- WHO:s blodtrycksklassificering 20
- Variationer i blodtrycket 20

Felsökning 21
Underhåll 22
Tekniska data 22

Bästa kund

Gratulerar till ditt inköp av en toppmodern blodtrycksmätare från A&D. Mätaren är utformad för att vara enkel att använda och samtidigt vara noggrann och underlättar på så sätt din dagliga blodtrycksmätningsrutin.
Vi rekommenderar att du läser igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten för första gången.

Inledande anmärkningar

- ❑ Enheten överensstämmer med Rådets direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter. Det indikeras genom CE0123-symbolen för överensstämmelse.
  (0123: Referensnumret avser det aktuella anmälda organet)
- ❑ Enheten är utformad för användning på vuxna, inte på nyfödda eller småbarn.
- ❑ Användningsmiljö. Enheten är avsedd för personligt bruk för vård i hemmet.
- ❑ Enheten är avsedd för att mäta blodtrycket och pulsfrekvensen hos människor i diagnostiskt syfte.

Försiktighetsåtgärder

- ❑ Precisionskomponenter har använts vid tillverkningen av enheten. Undvik extrema temperaturer, luftfuktighet, direkt solljus, stötar och damm.
- ❑ Rengör enheten och manschetten med en torr, mjuk trasa eller en trasa fuktad med vatten och ett neutralt rengöringsmedel. Använd aldrig alkohol, bensen, thinner eller andra aggressiva kemikalier för att rengöra enheten eller manschetten.
- ❑ Undvik att vika ihop manschetten för hårt och förvara inte slangen hårt lindad under längre tidsperioder eftersom det kan förkorta komponenternas livslängd.
- ❑ Vidta åtgärder så att det inte finns risk för att spädbarn och små barn stryps av slangen och kabeln.
- ❑ Vrid inte luftslangen under mätningen. Det kan orsaka personskador på grund av det kontinuerliga manschettrycket.
- ❑ Enheten och manschetten är inte vattentäta. Undvik regn, svett och vatten på enheten och manschetten.
- ❑ Mätningarna kan bli felaktiga om enheten används i närheten av TV-apparater, mikrovågsugnar, mobiltelefoner eller röntgenutrustning eller andra enheter med kraftiga magnetfält.
- ❑ Trådlösa kommunikationsenheter, t.ex. enheter i hemmanätverk, mobiltelefoner, trådlösa telefoner och deras basstationer samt walkie-talkies kan påverka blodtrycksmätaren.
  Därför ska sådana enheter hållas på minst 30 cm avstånd.
- ❑ Använd utrustning, delar och batterier betraktas inte som vanligt hushållsavfall och måste kasseras i enlighet med lokala föreskrifter.
- ❑ När nätadaptern används, kontrollera att nätadaptern enkelt kan dras ur

eluttaget vid behov.

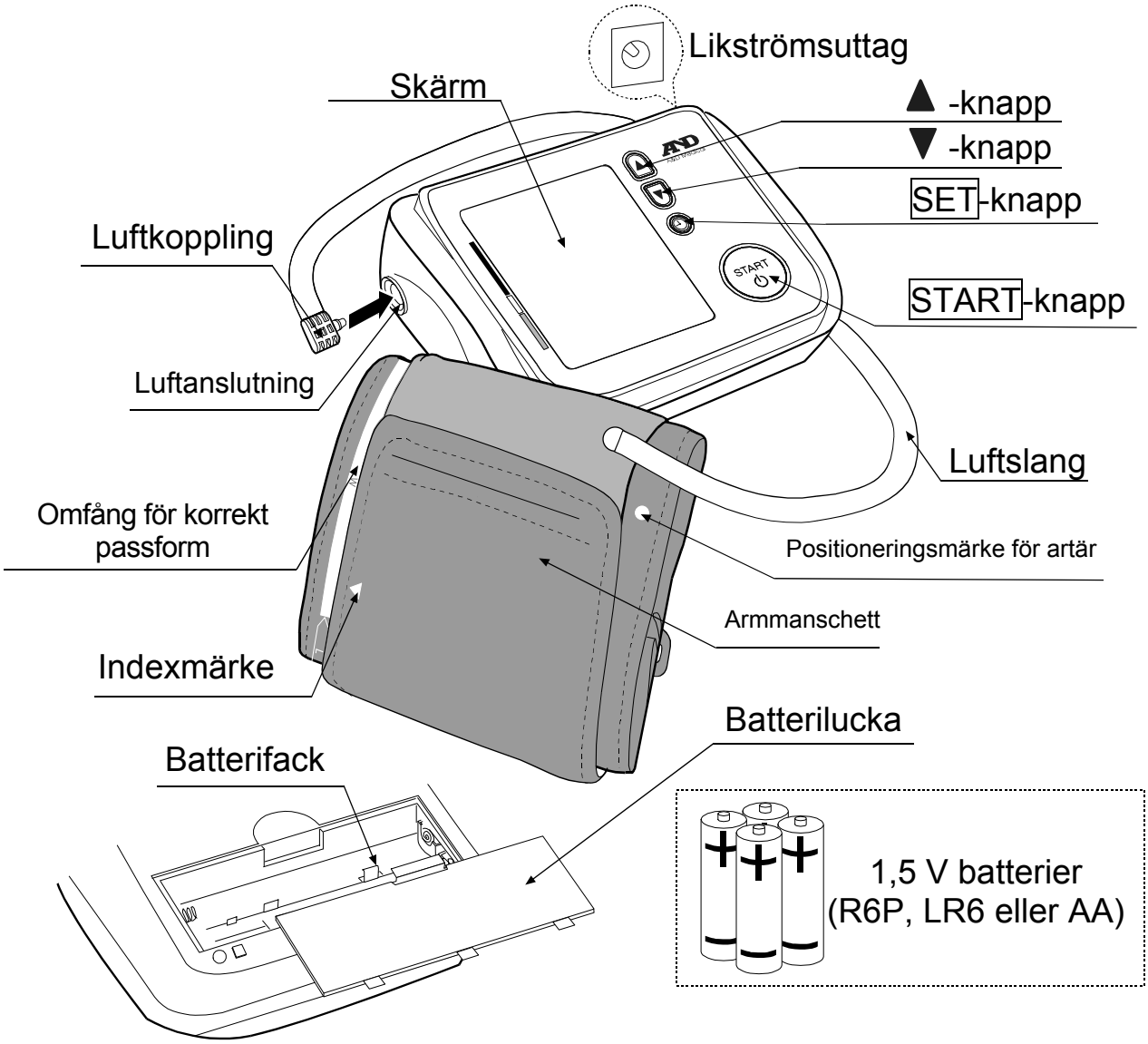
- ❑ Kontrollera att enheten är ren när den återanvänds.
- ❑ Gör inga förändringar på enheten. Det kan orsaka olyckor eller skada enheten.
- ❑ För att mäta blodtrycket måste armen tryckas ihop av manschetten tillräckligt hårt för att blodflödet genom artären ska stoppas tillfälligt. Det kan orsaka smärta, domningar eller ett tillfälligt rött märke på armen. Detta tillstånd uppträder särskilt vid upprepade på varandra följande mätningar. Eventuella smärtor, domningar eller röda märken försvinner med tiden.
- ❑ Om blodtrycket mäts för ofta kan det leda till skador på grund av störningar i blodflödet. Kontrollera att användningen av enheten inte leder till långvarig försämring av blodcirkulationen när enheten används upprepade gånger.
- ❑ Om du genomgått mastektomi ska du kontakta läkare innan du använder enheten.
- ❑ Låt inte barn använda enheten själva och använd inte enheten inom räckhåll för småbarn. Det kan orsaka olyckor eller skador.
- ❑ Det finns små delar som kan leda till risk för kvävning om små barn sväljer dem av misstag.
- ❑ Koppla bort nätadaptern när den inte används under mätningen.
- ❑ Användning av tillbehör som inte beskrivs i bruksanvisningen kan äventyra säkerheten.
- ❑ Om batteriet kortsluts kan det bli varmt och möjligen orsaka brännskador.
- ❑ Låt enheten anpassa sig till omgivningen innan den används (ungefär en timme).
- ❑ Kliniska prövningar har inte genomförts på nyfödda barn och gravida kvinnor. Får inte användas på nyfödda barn eller gravida kvinnor.
- ❑ Vidrör inte batterierna, likströmsuttaget och patienten samtidigt. Det kan leda till elektriska stötar.
- ❑ Blås inte upp manschetten om den inte sitter runt överarmen.

Kontraindikationer

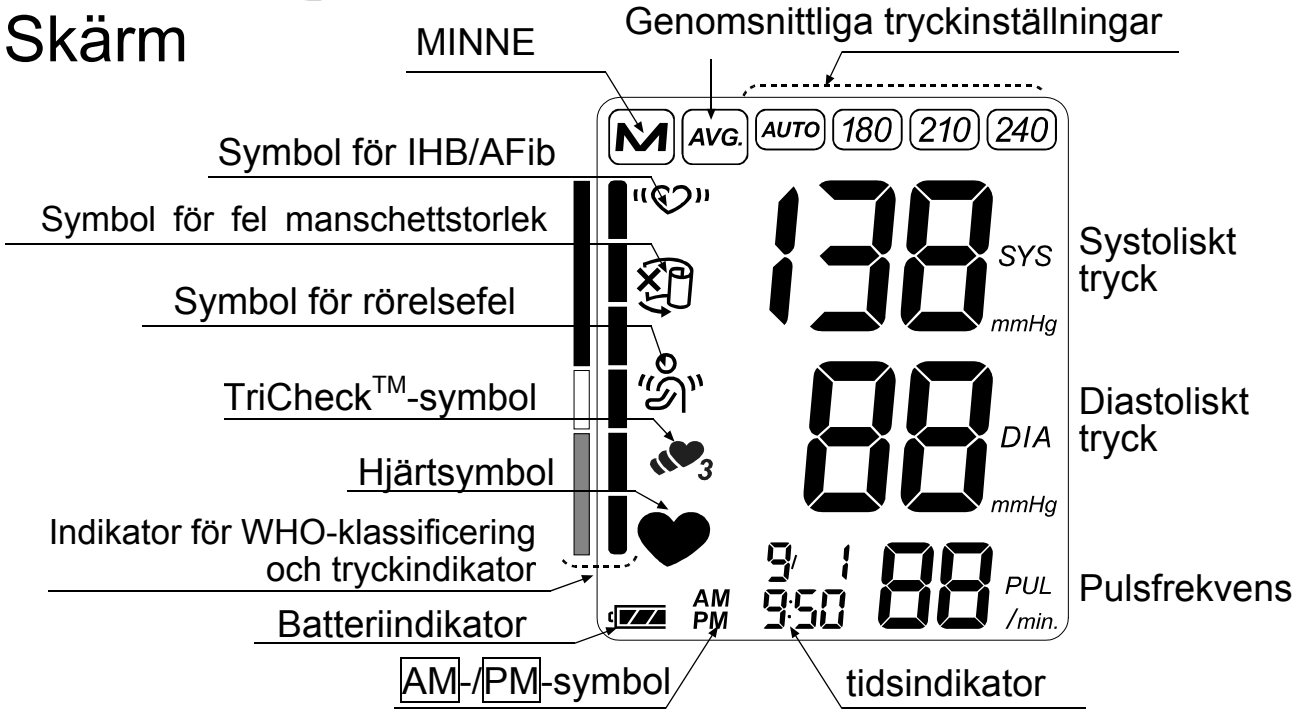
Följande är försiktighetsåtgärder för korrekt användning av enheten.

- ❑ Sätt inte manschetten på en arm som är ansluten till annan medicinsk elektrisk utrustning. Utrustningen fungerar eventuellt inte korrekt.
- ❑ Personer med allvarlig cirkulationsrubbning i armen måste kontakta en läkare före användning av enheten för att undvika medicinska problem.
- ❑ Ställ ingen diagnos själv baserat på mätresultaten och starta ingen behandling själv. Kontakta alltid läkare för en bedömning av resultaten och behandlingen.
- ❑ Sätt inte manschetten på en arm med ett sår som inte läkt.
- ❑ Sätt inte manschetten på en arm som används för intravenöst dropp eller blodtransfusion. Det kan orsaka skador eller olyckor.
- ❑ Använd inte enheten i närheten av lättantändliga gaser som narkosgaser. Det kan orsaka explosion.
- ❑ Använd inte enheten i omgivningar med hög koncentration av syrgas, t.ex. syrgaskammare med högtryck eller syrgastält. Det kan orsaka brand eller explosion.

Ingående delar

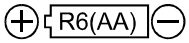
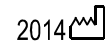


Skärm



Symboler

Symboler på enhetens hölje och nätadaptern

Symboler	Funktion/innebörd	Rekommenderad åtgärd
	Standby och slå på enheten.	———
	Guide för installation av batteriet	———
	Likström	———
SN	Serienummer	———
	Tillverkningsdatum	———
	Typ BF: Enheten, manschetten och slangen är utformade så att de ger särskilt skydd mot elektriska stötar.	———
	Märkning för medicinteknisk produkt enligt EU-direktivet	———
	WEEE-märkning	———
	Tillverkare	———
	EU-representant	———
	Likströmsuttagets polaritet	———
IP	Symbol för internationell skyddsklass	———
	Förvaras torrt	———

Symboler som visas på skärmen

Symboler	Funktion/innebörd	Rekommenderad åtgärd
	Visas när mätning pågår. Blinkar när pulsen identifieras.	Mätning pågår. Var så stilla som möjligt.
	Symbol för IHB/AFib Visas när hjärtrytmrubbningar identifieras. Kan tändas när en mycket liten vibration som en rysning eller skakning identifieras.	———
	TriCheck™-läge Utför automatiskt tre mätningar i följd och visar genomsnittliga värden för de tre mätningarna.	———
	Visas när arm- eller kroppsrörelse identifieras.	Mätningen kan ge ett felaktigt värde. Mät igen. Var stilla under mätningen.

Symboler	Funktion/innebörd	Rekommenderad åtgärd
	Visas under mätningen när manschetten sitter löst.	Mätningen kan ge ett felaktigt värde. Sätt på manschetten korrekt och mät igen.
M	Tidigare mätningar sparade i MINNET.	———
AVG.	Genomsnittsvärde	———
	LADDAT BATTERI Batteriströmindikatorn under mätning.	———
	LÅGT BATTERI Batteriet är svagt när symbolen blinkar.	Byt ut alla batterier mot nya när symbolen blinkar.
Err	Ojämnt blodtryck på grund av rörelser under mätningen.	Mät igen. Var stilla under mätningen.
	De systoliska och diastoliska värdena ligger inom 10 mmHg från varandra.	Sätt på manschetten korrekt och mät igen.
	Tryckvärdet ökade inte under uppblåsningen.	
Err CUF	Manschetten sitter inte korrekt.	
E	PUL-FEL Pulsen identifierades inte korrekt.	
ErrE	Internt fel i blodtrycksmätaren	Ta ut batterierna, tryck på START-knappen och sätt in batterierna igen. Kontakta återförsäljaren om felet kvarstår.
Err9		
SYS	Systoliskt blodtryck i mmHg	———
DIA	Diastoliskt blodtryck i mmHg	———
PUL	Puls per minut	———
AM	Data insamlade mellan 4:00 och 9:59	———
PM	Data insamlade mellan 18:00 och 1:59	———
AUTO 180 210 240	Tryckinställningar Visar tryckvärdet som användaren har ställt in.	———

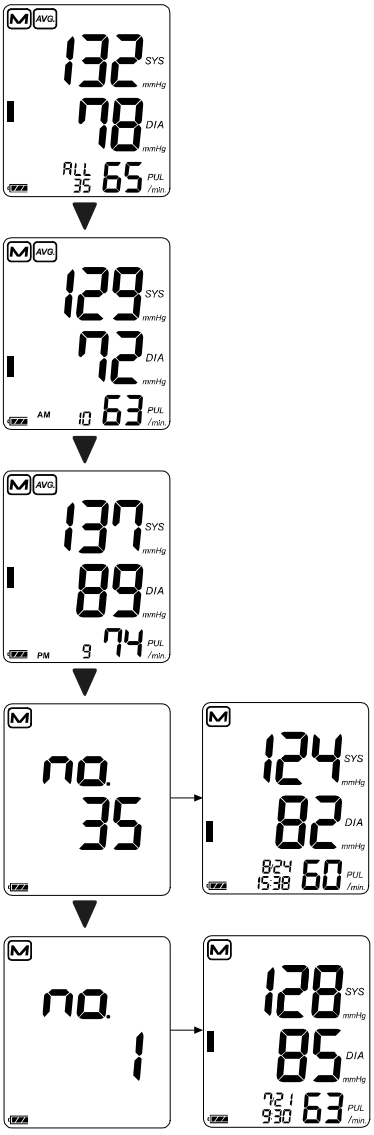
Driftsläge

1. Normal mätning

Tryck på START-knappen. Blodtrycket mäts och data sparas i enheten. Enheten kan spara de senaste 90 mätningarna i minnet automatiskt.

2. Hämta data

Tryck på ▲ - eller ▼ -knappen för att hämta värdena från minnet. Genomsnitt för alla värden visas som på bilden till höger.



Varje gång ▼ -knappen trycks in, visas minnesdata enligt följande.

Genomsnittligt värde för alla morgonmätningar (AM) insamlade mellan 4:00 och 9:59.

↓

Genomsnittligt värde för alla kvällsmätningar (PM) insamlade mellan 18:00 och 1:59.

↓

Senaste data (i exemplet nr 35)

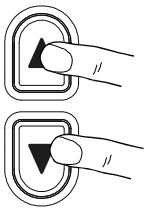
↓

Sista data (nr 1)

Information om hur man hämtar värden finns i avsnitt “Hämta minnesdata”. (Se sida 18)

3. Radera alla data som sparats i minnet

Tryck på både ▲ - och ▼ -knappen i standbyläge. M -symbolen och batteriindikatorn visas. Håll in både ▲ - och ▼ -knappen tills den tända M-symbolen börjar blinka för att radera alla data som sparats i minnet.



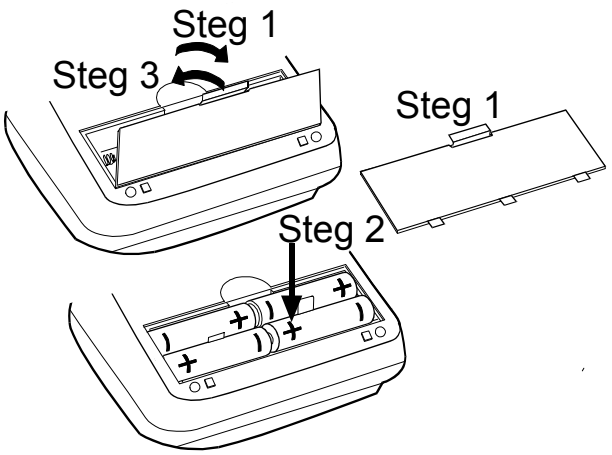
4. Mäta med önskat systoliskt tryck

På sida 15 visas hur man mäter med ett önskat systoliskt tryck.

Använda mätaren

Installera/byta batterier

1. Ta bort batteriluckan.
2. Ta ut de förbrukade batterierna och sätt in nya batterier i batterifacket som på bilden. Var noga med att polerna (+ och -) sitter korrekt.
   Använd endast batterier av typen R6P, LR6 eller AA.
3. Montera batteriluckan.



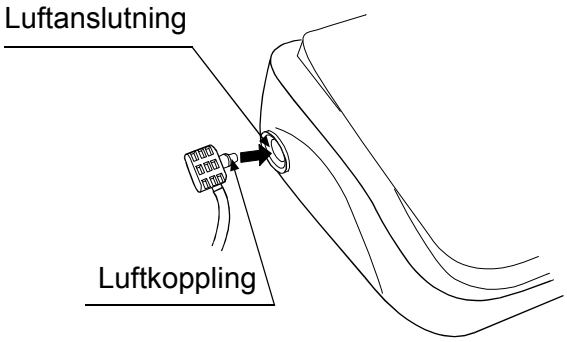
AKTA

- ❑ Sätt in batterierna i batterifacket som på bilden. Om de sätts in på fel sätt fungerar inte enheten.
- ❑ När ▭ (LÅGT BATTERI-indikator) blinkar på skärmen ska alla batterier bytas ut mot nya. Blanda inte gamla och nya batterier. Det kan förkorta batteriernas livslängd eller göra så att enheten fungerar på fel sätt.
  Vänta i två sekunder eller mer efter att enheten stängts av innan du byter batterierna.
  Utför en blodtrycksmätning om ▭ (LÅGT BATTERI-indikator) visas även efter att batterierna har bytts. Enheten kan då känna igen de nya batterierna.
- ❑ ▭ (LÅGT BATTERI-indikator) visas inte när batterierna är slut.
- ❑ Batteriernas livslängd varierar med omgivande temperatur och kan vara kortare vid låga temperaturer. I allmänhet räcker fyra nya LR6-batterier ungefär ett år vid mätning två gånger per dag.
- ❑ Använd endast angivna batterityper. Batterierna som medföljer enheten är till för att testa mätarens funktion och kan ha en begränsad livstid.
- ❑ Ta ut batterierna om enheten inte ska användas under en längre tid. Batterierna kan läcka och orsaka felfunktion.

Använda mätaren

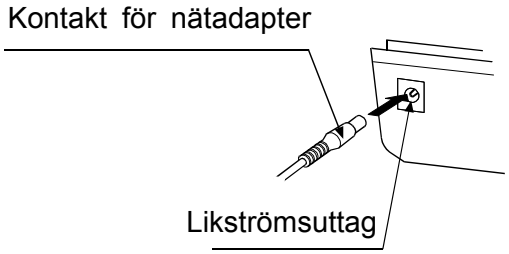
Ansluta luftslangen

Sätt in luftkopplingen korrekt i luftanslutningen.



Ansluta nätadaptern

Sätt i kontakten för nätadaptern i likströmsuttaget.
Anslut sedan nätadaptern till ett eluttag.



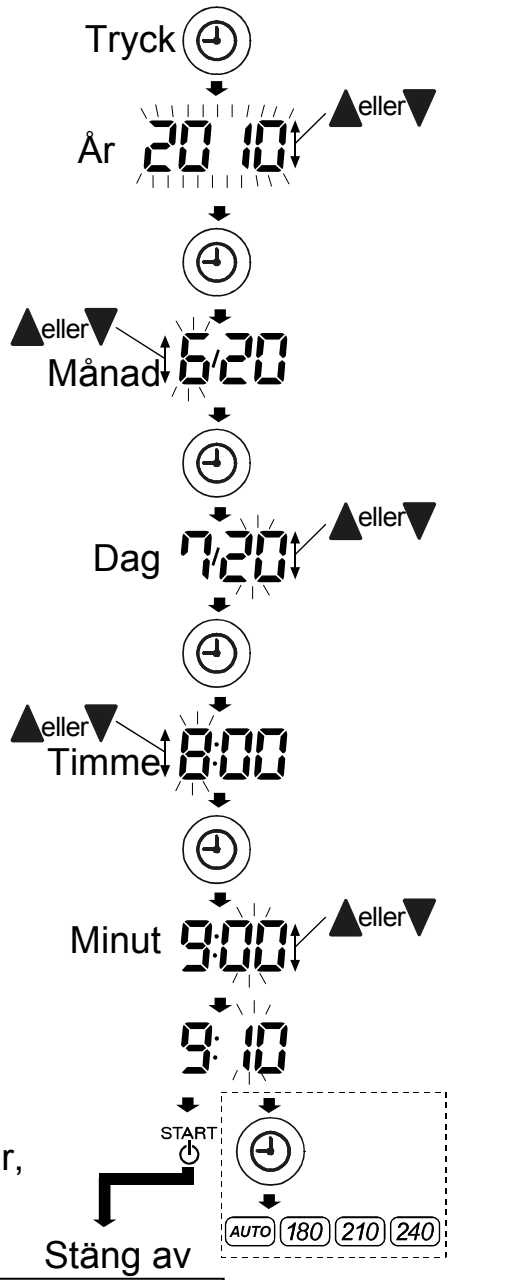
- ❑ Använd den specificerade nätadaptern. (Se sida 23.)
- ❑ Håll i nätadapterns hus och dra utåt när nätadaptern ska kopplas bort från eluttaget.
- ❑ Håll i kontakten för nätadaptern och dra utåt när kontakten för nätadaptern ska kopplas bort från blodtrycksmätaren.

Använda mätaren

Ställa in den inbyggda klockan

Ställ in klockan före användning.

1. Tryck på SET-knappen tills året börjar blinka.
2. Välj år med ▲ - eller ▼ -knappen.
   Tryck på SET-knappen för att ställa in aktuellt år och gå till månads- och dagsvalet. Datum kan ställs in mellan 2010 och 2059.
3. Välj månad med ▲ - eller ▼ -knappen.
   Tryck på SET-knappen för att välja aktuell månad och gå till dagsvalet.
4. Välj dag med ▲ - eller ▼ -knappen.
   Tryck på SET-knappen för att välja aktuell dag och gå till tim- och minutvalet.
5. Välj timme med ▲ - eller ▼ -knappen.
   Tryck på SET-knappen för att välja aktuell timme och gå till minutvalet.
6. Välj minut med ▲ - eller ▼ -knappen.
   (Tryck på SET-knappen för att gå till tryckinställningsläget. För information, se sida 15.)
   Tryck på START-knappen för att stänga av enheten.



Obs! Om enheten inte används under tre minuter, stängs den av automatiskt.
Om klockan inte har ställts in, - - / - - visar klockan långa streck som på bilden till höger. - - : - -

❑ Håll ner ▲- eller ▼-knappen för att ändra värdet kontinuerligt.

Om START-knappen trycks in, stängs enheten av.

tryck inställningsläge

Använda mätaren

Välja rätt manschettstorlek

Det är viktigt att rätt manschettstorlek används för en korrekt mätning. Om manschetten inte har rätt storlek kan mätningen ge ett felaktigt blodtrycksvärde.

- ❑ Armstorleken är angiven på manschetten.
- ❑ Indexet ▲ och omfång för korrekt passform på manschetten, visar om du använder korrekt manschett. (Se tabellen “Symboler på manschetten” på nästa sida)
- ❑ Om indexet ▲ pekar utanför omfånget, kontakta den lokala återförsäljaren för att köpa en ny manschett.
- ❑ Armmanschetten är en förbrukningsvara. Köp en ny om den blir sliten.

Armstorlek	Rekommenderad manschettstorlek	Katalognummer
31 till 45 cm	Stor vuxenmanschett	CUF-F-LA
22 till 42 cm	Manschett med stort omfång	CUF-I
22 till 32 cm	Vuxenmanschett	CUF-F-A
16 till 24 cm	Liten vuxenmanschett	CUF-F-SA

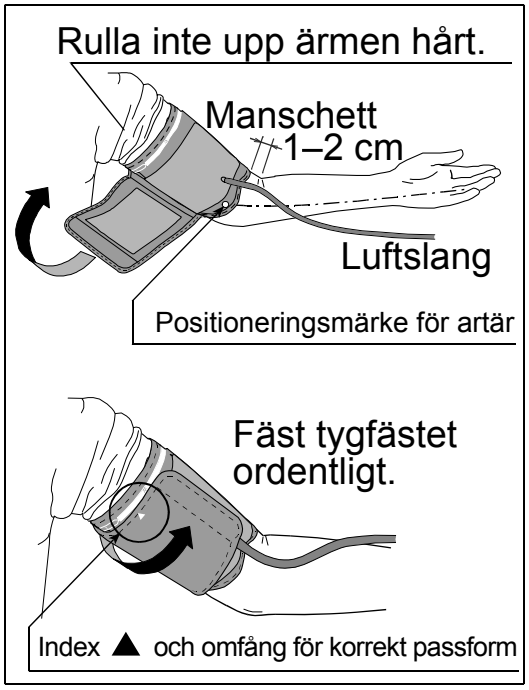
Armstorlek: Omkretsen vid biceps.

Sätta på armmanschetten

1. Lägg manschetten runt överarmen, ungefär 1–2 cm över armbågens insida som på bilden.
   Placera manschetten direkt mot huden eftersom klädesplagg kan göra att pulsen blir svag och leda till felaktig mätning.

2. Åtdragning runt överarmen på grund av att en skjortärm rullats upp kan ge felaktiga värden.

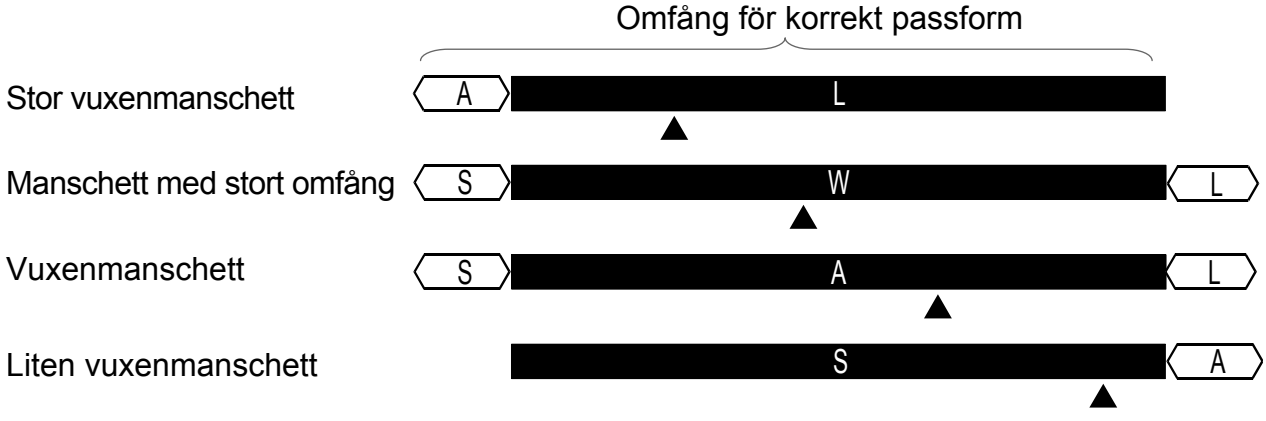
3. Bekräfta att indexet ▲ pekar inom omfånget för korrekt passform.



Använda mätaren

Symboler på manschetten

Symboler	Funktion/innebörd	Rekommenderad åtgärd
●	Positioneringsmärke för artär	Placera märket ● på överarmens artär eller i linje med ringfingret på armens insida.
▲	Index	———
REF	Katalognummer	———
A	Omfång för korrekt passform för vuxenmanschetten. Angivet på vuxenmanschetten.	———
L	Över omfånget som är angivet på vuxenmanschetten och manschetten med stort omfång.	Använd den stora vuxenmanschetten istället för vuxenmanschetten eller manschetten med stort omfång.
W	Omfång för korrekt passform för manschetten med stort omfång. Angivet på manschetten med stort omfång.	———
L	Omfång för korrekt passform för den stora vuxenmanschetten. Angivet på den stora vuxenmanschetten.	———
S	Under omfånget som är angivet på vuxenmanschetten och manschett med stort omfång.	Använd den lilla vuxenmanschetten istället för vuxenmanschetten eller manschetten med stort omfång.
S	Omfång för korrekt passform för liten vuxenmanschett. Angivet på den lilla vuxenmanschetten.	———
A	Angivet på den stora vuxenmanschetten och den lilla vuxenmanschetten.	Använd vuxenmanschetten istället för den stora vuxenmanschetten eller den lilla vuxenmanschetten.
LOT	Lotnummer	———



Använda mätaren

Så här görs korrekta mätningar

För noggranna blodtrycksmätningar:

- ❑ Sitt bekvämt på en stol. Vila armen på bordet. Korsa inte benen. Håll fötterna platt mot golvet och räta på ryggen.
- ❑ Koppla av i ungefär fem till tio minuter före mätningen.
- ❑ Placera manschettens mitt i höjd med hjärtat.
- ❑ Var stilla och tyst under mätningen.
- ❑ Mät inte omedelbart efter fysisk aktivitet eller bad. Vila i tjugo eller trettio minuter före mätningen.
- ❑ Försök att mäta blodtrycket vid samma tidpunkt varje dag.

Mätning

Under mätningen är det normalt att manschetten känns väldigt trång. (Bli inte orolig).

Efter mätningen

Tryck på START-knappen för att stänga av enheten efter mätningen.
Ta bort manschetten och anteckna dina värden. När enheten inte använts på en minut stängs den av automatiskt.

Mätningar

Före mätning, läs avsnitt “Anmärkningar för korrekt mätning” på sida 16.

Normal mätning

1. Placera manschetten på armen (helst vänster arm).
   Var tyst under mätningen.

2. Tryck på START-knappen.
   Alla displaysegment visas.
   Noll (0) blinkar under en kort tid.
   Skärmen ändras, som visas i figuren till höger, när mätningen börjar. Manschetten börjar blåsas upp. Det är normalt att manschetten känns väldigt trång. En tryckindikator visas till vänster på skärmen under uppblåsningen.

   Obs! Tryck på START-knappen på nytt om du vill avbryta uppblåsningen.

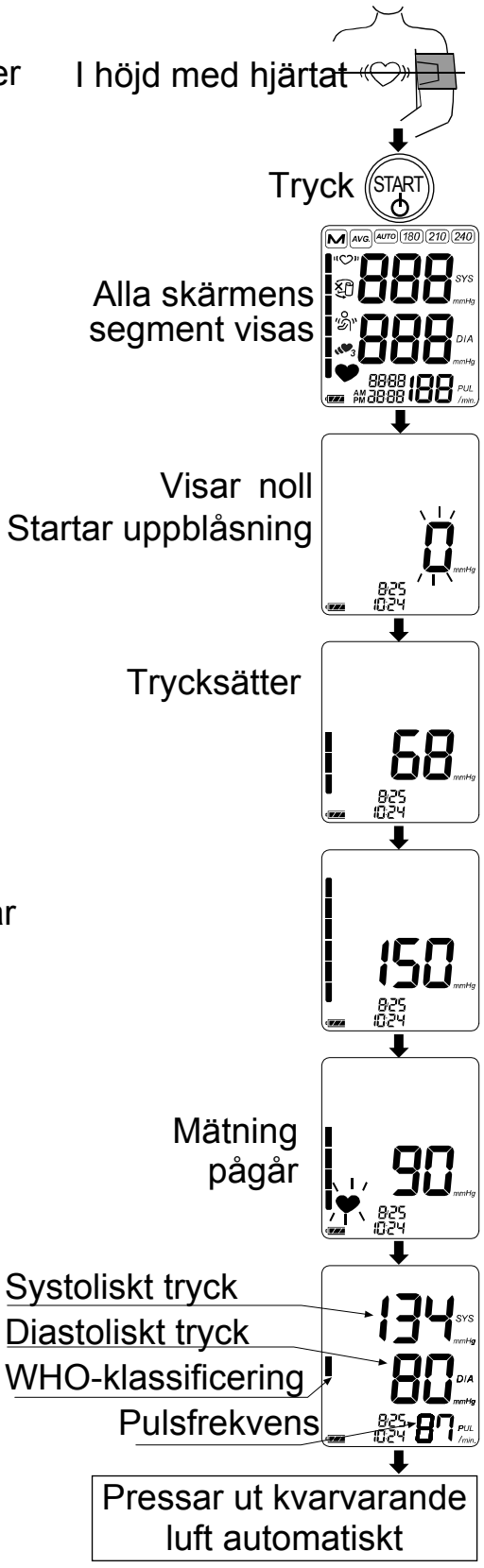
3. När uppblåsningen är klar startas tömningen automatiskt och ♥ (hjärtsymbolen) blinkar, vilket indikerar att mätning pågår. När pulsen identifieras blinkar symbolen vid varje pulsslag.

   Obs! Om ett korrekt tryck inte erhålls startar enheten uppblåsningen igen automatiskt.
   För att undvika ny uppblåsning, se avsnitt “Mäta med SET-trycket” på nästa sida.

4. När mätningen är klar visas det systoliska och diastoliska trycket samt pulsfrekvensen.
   Manschetten släpper ut kvarvarande luft och töms helt.

5. Tryck på START-knappen för att stänga av enheten.
   När enheten inte använts på en minut stängs den av automatiskt.

Obs! Vänta minst tre minuter mellan mätningar på samma person.



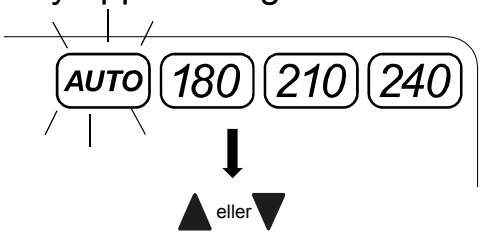
Mätningar

UA-1020-W är utformad så att den identifierar pulsen och blåser upp manschetten till ett systoliskt tryck automatiskt.
Om uppblåsning sker upprepade gånger, gör så här:

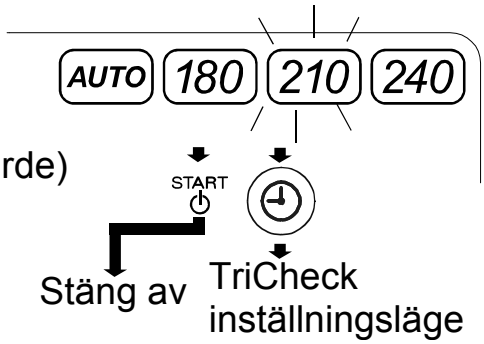
Mäta med SET-trycket

Under blodtrycksmätningen kan en ny uppblåsning startas.
Ett fast tryckvärde kan ställas in för att undvika ny uppblåsning.

1. Tryck på SET-knappen för att öppna tryckinställningsläget i steg 6 av klockinställningen (se sida 10). De aktuella inställningarna blinkar.



2. Tryck på ▲- eller ▼-knappen för att välja ett tryckvärde cirka 30 mmHg eller mer över ditt förväntade systoliska tryck bland följande.



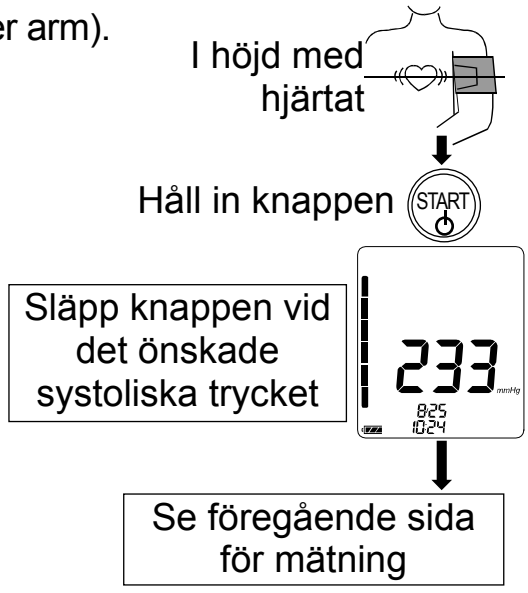
AUTO : Automatisk trycksättning (standardvärde)
180 : Tryckvärde på 180 mmHg (fast)
210 : Tryckvärde på 210 mmHg (fast)
240 : Tryckvärde på 240 mmHg (fast)

3. Tryck på SET-knappen för att gå till TriCheck-inställningsläget.
Tryck på START-knappen för att stänga av enheten. Om enheten inte används under tre minuter, stängs den av automatiskt.
Nästa mätning utföras med det nya tryckvärdet.

Mäta med önskat systoliskt tryck

Använd den här metoden om uppblåsning sker på nytt upprepade gånger även om tryckvärdet har ställts in på 240 enligt proceduren ovan eller när resultaten inte visas även om trycket minskar till 20 mmHg eller mindre.

1. Placera manschetten på armen (helst vänster arm).
2. Håll in START-knappen tills ett värde på cirka 30 till 40 mmHg över ditt förväntade systoliska tryck visas.
3. Släpp START-knappen för att starta mätningen när önskat värde visas. Fortsätt att mäta blodtrycket enligt beskrivningen på föregående sida.



Anmärkningar för korrekt mätning

- ❑ Sitt i en bekväm position. Lägg armen på ett bord med handflatan uppåt och manschetten i höjd med hjärtat.
- ❑ Koppla av i ungefär fem till tio minuter före mätningen. Om du är upphetsad eller nedstämd av emotionell stress visar mätningen den stressen som ett högre (eller lägre) blodtrycksvärde än normalt och pulsvärdet kommer vanligtvis att vara högre än normalt.
- ❑ En människas blodtryck varierar kontinuerligt beroende på vad man gör och vad man har ätit. Vad man dricker kan ha en mycket stor och snabb effekt på blodtrycket.
- ❑ Enheten baserar mätvärdena på hjärtslagen. Om du har mycket svaga hjärtslag eller hjärtrytmrubbningar kan enheten att ha svårt att bestämma ditt blodtryck.
- ❑ Om enheten identifierar ett onormalt tillstånd avbryts mätningen och en felsymbol visas. Se sida 6 för en beskrivning av symbolerna.
- ❑ Blodtrycksmätaren är avsedd att användas av vuxna. Kontakta läkare innan enheten används på barn. Barn ska inte använda enheten utan övervakning.
- ❑ Den automatiska blodtrycksmätarens funktion kan påverkas av för hög temperatur, luftfuktighet eller altitud.

TriCheck™-mätning

TriCheck™-läget utför automatiskt tre mätningar i följd och visar genomsnittsvärden för de tre mätningarna.

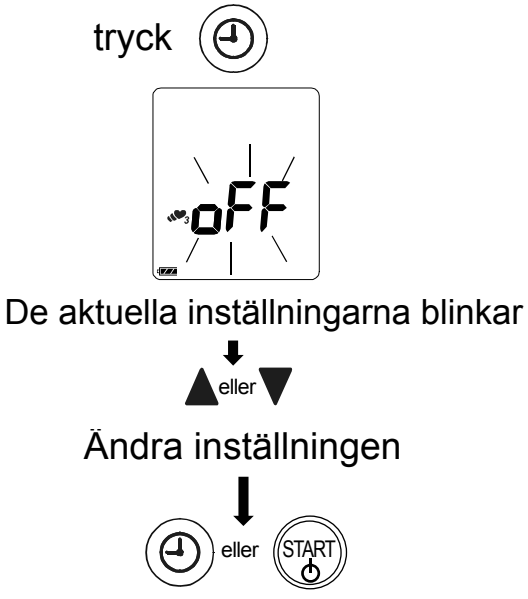
Välj TriCheck™-läget

1. Tryck på SET-knappen i tryckinställningsläget för att öppna TriCheck™-inställningsläget. De aktuella inställningarna blinkar.

2. Tryck på ▲- eller ▼-knappen för att slå på eller stänga av TriCheck™-läget.
   PÅ: TriCheck™-läge
   AV: Normalt mätningsläge (standardvärde)

3. Tryck på START- eller SET-knappen för att stänga av enheten. Om enheten inte används under tre minuter, stängs den av automatiskt.

I tryckinställningsläget:



Mäta i TriCheck^{TM}-läget

1. Tryck på START-knappen.
   Alla displaysegment visas.
   Noll (0) visas kortvarigt och den första mätningen startas.

2. När mätningen är klar visas det systoliska och diastoliska trycket samt pulsfrekvensen. Därefter startas en nedräkning på en minut för den andra mätningen.

3. Efter en minut startas den andra mätningen.

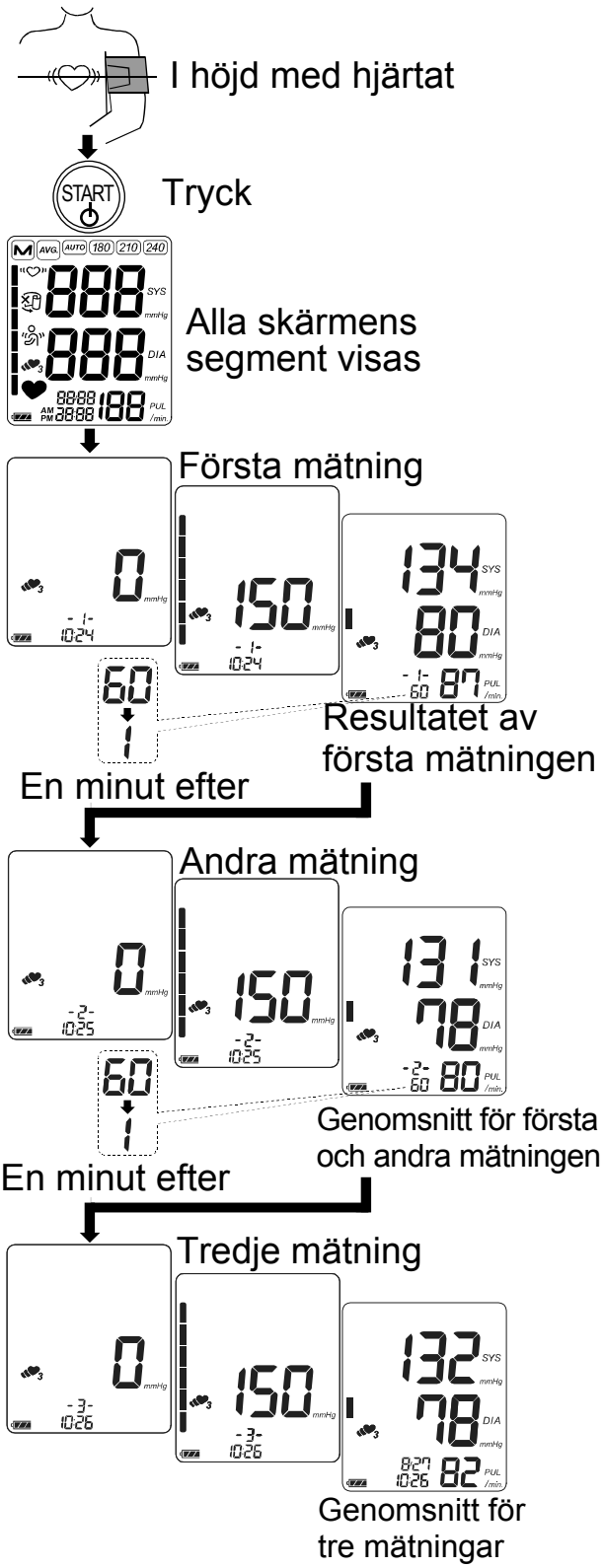
4. När mätningen är klar, visas de genomsnittliga mätvärdena för den första och andra mätningen. Därefter startas en nedräkning på en minut för den tredje mätningen.

5. Efter en minut startas den tredje mätningen.

6. När mätningen är klar, visas de genomsnittliga mätvärdena för tre mätningarna och sparas i minnet.

Obs!

- ❑ Under mätningen visas TriCheck^{TM}-symbolen.
- ❑ Tryck på START-knappen för att avbryta mätningen. I det här fallet sparas inga data i minnet.
- ❑ Avbryt mätningen om symbolen för fel manschettstorlek visas under den första mätningen. Fäst manschetten korrekt och starta en ny mätning.
- ❑ Efter mätningen sparas genomsnittsvärdena för de tre mätningarna i minnet.
  Ingen data sparas om mätningarna avbryts innan den tredje mätningen har slutförts.



Hämta minnesdata

Obs! Enheten sparar automatiskt de senaste nio uppsättningarna i minnet.

1. Tryck på ▲ - eller ▼ -knappen. Genomsnittet för alla mätningar och antalet värden visas.
   (Om det inte finns några data, visas “0”. Tryck på ▲, ▼ - eller START-knappen för att stänga av enheten.)
2. Varje gång ▼-knappen (eller ▲ -knappen för att visa värden i omvänd ordningsföljd) trycks in, visas minnesdata enligt följande.

   Genomsnittligt värde för alla morgonmätningar (AM) insamlade mellan 4:00 och 9:59.
   (10 mätningar i exemplet. Om det inte finns några data, visas “--”.)

   ↓

   Genomsnittligt värde för alla kvällsmätningar (PM) insamlade mellan 18:00 och 1:59.
   (9 mätningar i exemplet. Om det inte finns några data, visas “--”.)

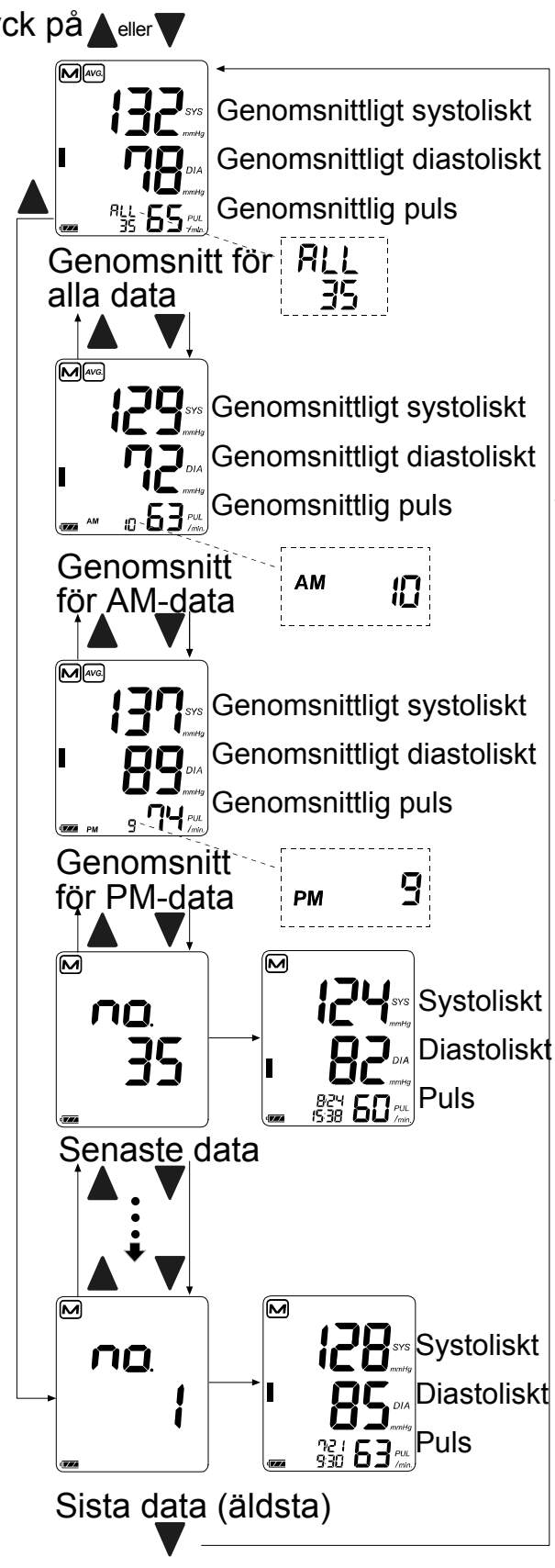
   ↓

   Senaste data (i exemplet nr 35)
   Tre sekunder efter att datanumret visas, visas mätdata.

   ⋮

   ↓

   Sista data (nr 1)
   Tre sekunder efter att datanumret visas, visas mätdata.
3. Tryck på ▼-knappen för att gå tillbaka till genomsnittlig visning av alla mätvärden efter att sista värdet har visats.
4. Tryck på START-knappen för att stänga av enheten. När enheten inte använts på en minut stängs den av automatiskt.



Vad är IHB/AFib-indikatorn?

När mätaren identifierar en oregelbunden frekvens under mätningen visas IHB/AFib-indikatorn på skärmen med mätvärdena.

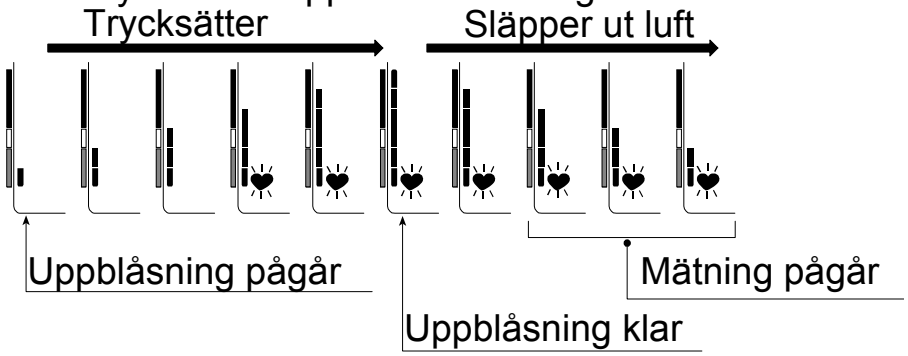
Obs! Vi rekommenderar att du kontaktar läkare om IHB/AFib-indikatorn ofta visas.

Vad är AFib (förmaksflimmer)?

Hjärtat drar ihop sig på grund av elektriska signaler i hjärtat och skickar ut blod genom kroppen. Förmaksflimmer (AFib) inträffar när den elektriska signalen i förmaket störs och leder till störningar i pulsintervallet. Förmaksflimmer (AFib) kan leda till att blod stannar i hjärtat och kan lätt bilda koagel, vilket är en orsak till stroke och hjärtattack.

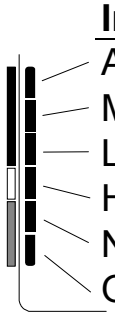
Tryckindikator

Indikatorn visar tryckets förlopp under mätningen.



Indikator för WHO-klassificering

Varje segment i indikatorn motsvarar WHO:s blodtrycksklassificering enligt beskrivningen på nästa sida.



▮ : Indikatorn visar ett segment, baserat på aktuella data, som motsvarar WHO-klassificeringen.

Exempel:



Måttlig hypertoni



Lindrig hypertoni



Hög normal

Om blodtryck

Vad är blodtryck?

Blodtryck är den kraft som hjärtat utövar mot artärväggarna. Systoliskt tryck är blodtrycket vid hjärtats sammandragning. Diastoliskt tryck är blodtrycket vid hjärtats utvidgning. Blodtrycket mäts i millimeter kvicksilver (mmHg). En människas naturliga blodtryck representeras av det grundläggande trycket som mäts direkt på morgonen när man är utvilad och innan måltid.

Var är hypertoni och hur kontrolleras det?

Hypertoni – ett onormalt högt artärtryck – kan, om det inte behandlas, orsaka flera hälsoproblem inklusive stroke och hjärtattack. Hypertoni kan kontrolleras genom att ändra livsstil, undvika stress och med läkemedel under läkares övervakning.

För att förhindra hypertoni eller hålla det under kontroll:

- ❑ Rök inte
- ❑ Minska intaget av salt och fett
- ❑ Håll en lämplig vikt
- ❑ Motionera regelbundet
- ❑ Gör regelbundna hälsokontroller

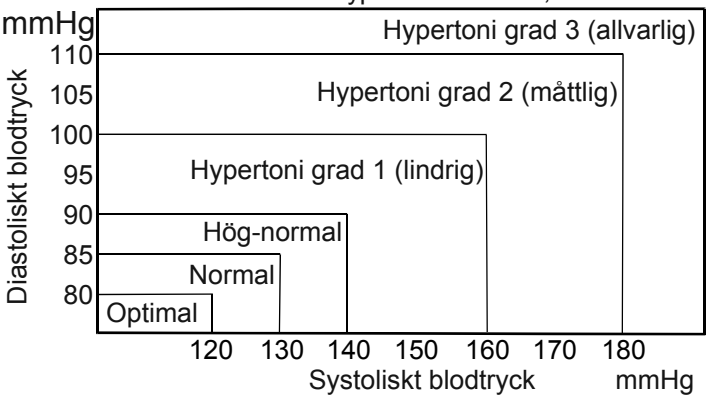
Varför mäta blodtrycket i hemmet?

När blodtrycket mäts på sjukhus eller läkarmottagning kan det skapa ängslan som kan ge ett förhöjt värde, 25 till 30 mmHg högre än det som mäts i hemmet. Mätning i hemmet minskar effekterna av yttre påverkan på blodtrycksvärdena, utgör ett komplement till läkarens mätningar och ger en mer exakt och fullständig blodtryckshistorik.

WHO:s blodtrycksklassificering

Standarder för bedömning av högt blodtryck, oavsett ålder, har upprättats av Världshälsoorganisationen (WHO), som visas i diagrammet.

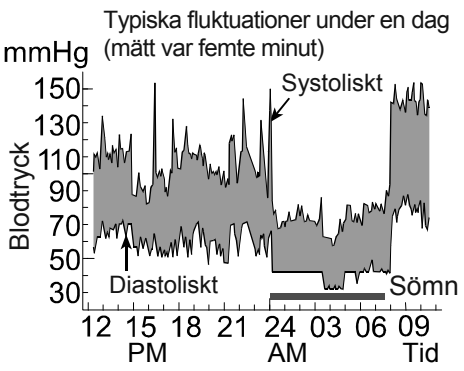
Referensmaterial: Journal of Hypertension 1999, Vol 17 No. 2



Variationer i blodtrycket

En människas blodtryck varierar mycket dag till dag och beroende på årstid. Det kan variera med 30 till 50 mmHg på grund av olika förutsättningar under dagen. Hos människor med hypertoni är variationerna ännu större. Normalt stiger blodtrycket vid arbete eller lek och sjunker till sin lägsta nivå när man sover. Bli därför inte alltför oroad över resultaten från en mätning.

Mät vid samma tid varje dag med metoden som beskrivs i bruksanvisningen så att du lär känna ditt normala blodtryck. Regelbundna mätningar ger en mer fullständig blodtryckshistorik. Var noga med att notera datum och tid när du mäter ditt blodtryck. Kontakta läkare för att tolka dina blodtrycksvärden.



Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Rekommenderad åtgärd
Ingenting visas på skärmen, även när enheten är påslagen.	Batterierna är slut.	Byt ut alla batterierna mot nya.
	Batteriernas poler är inte i rätt position.	Sätt in batterierna så att den negativa och den positiva polen matchar de som visas i batterifacket.
Manschetten blåses inte upp.	Batterispänningen är för låg. (LÅGT BATTERI-indikator) blinkar. Om batterierna är helt urladdade visas inte symbolen.	Byt ut alla batterierna mot nya.
Enheten mäter inte. Värdena är för höga eller för låga.	Manschetten sitter inte korrekt.	Sätt på manschetten korrekt.
	Du rörde armen eller kroppen under mätningen.	Var stilla och tyst under mätningen.
	Manschettens position är inte korrekt.	Sitt bekvämt och stilla. Lägg armen på ett bord med handflatan uppåt och manschetten i höjd med hjärtat.
	———	Om du har mycket svaga hjärtslag eller hjärtrytmrubbningar kan enheten att ha svårt att bestämma ditt blodtryck.
Övrigt	Värdet skiljer sig från det som uppmätts på en klinik eller läkarmottagning.	Se avsnitt “Varför mäta blodtrycket i hemmet?”.
	———	Ta ut batterierna. Sätt tillbaka dem korrekt och mät igen.

Obs! Kontakta återförsäljaren om åtgärderna som beskrivs ovan inte löser problemet. Försök inte att öppna eller reparera produkten – garantin gäller då inte längre.

Underhåll

Öppna inte enheten. Den har ömtåliga elektriska komponenter och en invecklad luftenhet som kan skadas. Om problemet inte kan lösas med felsökningsanvisningarna, kontakta den auktoriserade återförsäljaren i ditt område eller vår kundservice. Kundservice hos A&D ger teknisk information, tillhandahåller reservdelar och enheter till auktoriserade återförsäljare.

Enheten har utformats och tillverkats för att få en lång livslängd. Vi rekommenderar emellertid normalt att låta inspektera enheten vartannat år för att säkerställa korrekt funktion och noggrannhet. Kontakta den auktoriserade återförsäljaren i ditt område eller A&D för underhåll.

Tekniska data

Typ	UA-1020-W
Mätmetod	Oscillometrisk mätning
Mätintervall	Tryck: 0–299 mmHg Systoliskt tryck: 60–279 mmHg Diastoliskt tryck: 40–200 mmHg Puls: 40–180 slag/minut
Mätnoggrannhet	Tryck: ±3 mmHg Puls: ±5 %
Strömförsörjning	4 x V 1,5 batterier (R6P, LR6 eller AA) eller Nätadapter (tillval) (TB-233C) (medföljer inte)
Antal mätningar	Ca 1 000 gånger LR6 (alkaliska batterier) Cirka 300 gånger R6P (manganbatterier) Med ett tryckvärde på 180 mmHg vid rumstemperatur (23 °C)
Klassificering	Internt strömförsörjd medicinteknisk utrustning (drivs med batterier)/ Klass II (drivs med nätadapter) Kontinuerligt driftläge
Kliniskt test	I enlighet med ISO 81060-2: 2013 I den kliniska valideringsstudien användes K5 på 85 subjekt för bestämning av diastoliskt blodtryck
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Minne	Senaste 90 mätningarna
Driftförhållanden	+10 till +40 °C/15 till 85 % RH/800 till 1 060 hPa
Transport-/ förvaringsförhållanden	-20 till +60 °C/10 till 95 % RH/700 till 1 060 hPa
Mått	Ca 140 [B] x 60 [H] x 105 [D] mm

Vikt	Ca 285 g, exklusive batterier
Applicerad del	Manschett Typ BF 
Kapslingsklass	Enhet: IP20
Användbar livstid	Enhet: 5 år (vid användning sex gånger per dag) Manschett: 2 år (vid användning sex gånger per dag) Nätadapter: 5 år (vid användning sex gånger per dag)

Nätadapter som tillbehör

Adaptern är avsedd för att ansluta blodtrycksmätare till en strömkälla i hemmet.

TB-233C

Kontakta lokala A&D-återförsäljaren för inköp. Nätadaptern måste inspekteras eller bytas ut regelbundet.

Symboler på nätadaptern

Symboler	Funktion/innebörd
	Endast för inomhusbruk
	Enhet av klass II
	Termisk säkring
	Säkring
	Märkning för medicinteknisk produkt enligt EU-direktivet
	Märkning för certifiering enligt EAC
	Polaritet för kontakten för nätadaptern

Tillbehör säljs separat

Manschett

Katalognummer	Manschettstorlek	Armstorlek
CUF-F-LA	Stor vuxenmanschett	31 till 45 cm
CUF-I	Manschett med stort omfång	22 till 42 cm
CUF-F-A	Vuxenmanschett	22 till 32 cm
CUF-F-SA	Liten vuxenmanschett	16 till 24 cm

Nätadapter

Katalognummer	Kontakt
TB-233C	Typ C

Obs! Specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

IP-klassificeringen är den nivå av skydd som kapslingen ger enligt IEC 60529. Enheten är skyddad mot fasta främmande föremål med 12 mm diameter och större, t.ex. ett finger. Enheten är inte skyddad mot vatten.

ANTECKNINGAR

A&D Company, Ltd.
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **Emergo Europe B.V.**
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

OOO A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易（上海）有限公司
中国 上海市浦东新区浦东大道138号永华大厦21楼A室 邮编200120
(21F Room A, Majesty Building, No.138 Pudong Avenue, Pudong New Area, Shanghai, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रूमेन्ट्स इण्डिया प्रा0 लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस –5, गुडगांव – 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase–V, Gurgaon – 122 016, Haryana, India)
फोन : 91–124–4715555 फैक्स : 91–124–4715599

CE 0123